****

**LUNGSOD NG FRESNO**

**ANG PAGPUTOL NG PANGRESIDENSIYAL NA SERBISYO SA TUBIG DAHIL SA PATAKARANG HINDI PAGBAYAD**

1. Layunin

Kinikilala ng Lungsod ng Fresno (Lungsod) na ang lahat ng mga taga-California ay may karapatan sa ligtas, nagagamit, at abot-kayang tubig ayon sa itinakda ng seksyon 106.3 ng California Water Code. Kapag ang isang account sa pangresidensiyal na tubig ay huli sa pagbabayad, ipapatupad ng Lungsod ang mga sumusunod na Pagputol ng Pangresidensiyal na Serbisyo sa Tubig Dahil sa Patakarang (Patakaran) Hindi Pagbabayad na ayon sa ipinagpapahintulot ng at alinsunod sa Fresno Municipal Code (FMC).

Ang layunin ng patakarang ito ay para magtatag ng mga patakaran para sa pagputol ng pangresidensiyal na serbisyo sa tubig dahil sa hindi pagbayad ng delingkwenteng account, kasama na sa patakarang ito kung paano inaabisuhan ang mga may-ari ng account at/o mga nakatira, paano sila makikipag-ayusan sa pagbayad o alternatibong iskedyul ng pagbayad, paano nila sasalungatin o iaapela ang mga singil sa tubig, at kung paano nila ibabalik ang serbisyo sa tubig pagkatapos na ito ay putulin dahil sa hindi pagbayad.

Isinasaad ng Patakarang ito ang pagpapatupad ng Senate Bill No. 998 (SB 998), at ang Water Shutoff Protection Act. Ang SB 998 (seksyon 116900 at mga kasunod nito ng Cal. Health & Safety Code) ay inaprobahan noong Setyembre 28, 2018, at ipinatupad noong Pebrero 1, 2020. Binabalangkas ng Water Shutoff Protection Act ang mga rekisito para sa pagputol ng pangresidensiyal na serbisyo sa tubig dahil sa hindi pagbayad ng isang delingkuwenteng account.

1. Sakop

Ipapatupad lamang ang Patakarang ito sa mga pangresidensiyal na serbisyo sa tubig dahil sa hindi pagbayad. Ang lahat ng mga umiiral ng patakaran at pamamaraan ay ipagpapatuloy na ipapatupad sa mga pangkomersyal at pang-industriya na account sa serbisyo sa tubig. Ang "pangresidensiyal na serbisyo" ay nangangahulugang serbisyo sa tubig sa pangresidensiyal na koneksiyon na kasama ang mga pang-isang pamilyang tirahan, pangmaramihang pamilyang tirahan, mobilehome, kasama na ang ngunit hindi limitado sa mga mobilehome sa mga mobilehome park, o pabahay sa mga manggagawa sa farm. Ang karagadagang tulong kaugnay ng pagbayad sa mga bayarin sa tubig at mga alternatibong nakasaad sa Patakarang ito para maiwasan ang pagputol ng serbisyo ay maaaring makuha sa pamamagitan ng pagtawag sa Utilities Billing and Collection Division sa (559) 621-6888.

1. Mga Pangkalahatang Probisyon
   1. Ang lahat ng mga pangresidensiyal na kustomer ng Lungsod ay magbabayad ng buwanang singil sa serbisyo sa tubig ayon sa matutukoy ng Controller (FMC Section 6-104(d)). Ang mga singil ay magiging delingkuwente sa araw ng trabaho kasunod ng takdang petsang kailangang magbayad na itinakda sa utility bill (FMC Section 6-104(c)).
   2. Susubukan ng Lungsod na kontakin ang nakatira sa isang ari-arian at magbibigay na abiso ng pagputol ng serbisyo sa tubig ayon sa nakasaad sa Patakarang ito.
   3. Ihihinto ng Lungsod ang serbisyo sa tubig para sa mga singil na naging delingkuwente para sa panahon na hindi bababa sa 60 na araw. Sa oras ng pagputol, magbibigay ang Lungsod ng abiso ng pagputol na may kasamang impormasyon kung paano maibabalik ang serbisyo sa tubig.
   4. Ang mga kustomer na pinutulan ng serbisyo sa tubig ay maaaring tumawag sa Lungsod o pumunta nang personal kaugnay ng muling pagkabit ng serbisyo. Ang muling pagkabit ay batay sa pagbayad ng singil sa serbisyo na itinakda sa Master Fee Schedule (FMC Section 6-106(c)). Maaari ring hilingin ng Lungsod ang nakasulat na kahilingan ng muling pagkabit ng serbisyo mula sa may-ari ng ari-arian. Ang mga bayad ay maaaring cash, mga certified fund, mga electronic fund transfer o credit card online, ayon sa sariling pagpapasya ng Utilities Billing and Collection Division.
2. Mga Abiso sa mga Kustomer

Kokontakin ng Lungsod ang napangalanang kustomer sa delingkuwenteng account sa pamamagitan ng telepono o nakasulat na abiso nang hindi bababa sa 7 araw ng negosyo bago ang pagputol ng mga serbisyong pangresidensiyal dahil sa hindi pagbayad.

* 1. Abiso sa mga Kustomer sa Pamamagitan ng Telepono.

Kung pinili ng Lungsod na kontakin ang kustomer sa pamamagitan ng telepono, iaalok ng Lungsod na magbibigay, sa pamamagitan ng pagsulat, sa kustomer ng kopya ng Patakarang ito. Mag-aalok rin ang Lungsod na talakayin ang mga opsyon para maiwasan ang pagputol ng pangresidensiyal na serbisyo dahil sa hindi pagbayad, kasama na ang, ngunit hindi limitado sa, mga alternatibong iskedyul ng pagbayad, pagpaliban ng mga pagbayad, minimum na bayad, pamamaraan para humiling ng amortisasyon sa hindi nabayarang balanse, at petisyon para pag-aralan ang bill at pag-apela.

* 1. Nakasulat na Abiso sa mga Kustomer.

Kung pipiliin ng Lungsod na kontakin ang kustomer sa pamamagitan ng nakasulat na abiso, magpapadala ang Lungsod ng nakasulat na abiso sa delingkuwenteng account at nakabinbin na pagputol ng serbisyo sa kustomer ng residensiya kung saan ihinahatid ang pangresidensiyal na serbisyo.

Kung ang address ng kustomer ay hindi address ng ari-arian kung saan idinudulot ang pangresidensiyal na serbisyon, ang abiso ay ipapadala sa address ng ari-arian kung saan idinudulot ang pangresidensiyal na serbisyo, na nakapangalan sa “Occupant(s).”

Ang abiso ay magtataglay ng mga sumusunod:

1. Ang pangalan at address ng kustomer ng delingkuwenteng account.
2. Ang halaga ng hindi nabayaran.
3. Ang petsang kailangang magbayad o pagkikipag-ayusan ng pagbayad para maiwasan ang pagkakaputol ng serbisyo.
4. Ang pamamaraan kung paano magpepetisyon ang kustomer para simulan ang pag-review ng bill at pag-apela o paghiling ng imbestigasyon kaugnay ng serbisyo o mga singil.
5. Ang pamamaraan kung paano hihiling ang kustomer ng pagpapaliban, pagbawas, o alternatibong iskedyul ng pagbayad, kasama na ang amortisasyon sa mga hindi nabayarang bayarin.
6. Ang pamamaraan kung paano mag-apply ang kustomer ng palugit na panahon para bayaran ang mga dapat babayaran bayarin.
   1. Mga Ibang Personal na Abiso at Pagpaskil sa Address ng Serbisyo

Kung hindi matawagan ng Lungsod ang kustomer o ang isang nasa tamang gulang na nakatira sa tirahan, at ang nakasulat na abiso ay bumalik sa pamamagitan ng koreo bilang hindi naihatid, sisikaping bisitahin ng Lungsod nang may mabuting layunin ang tirahan at mag-iiwan, o gumawa ng ibang paraan para mailagay sa kapansing-pansing lugar ang isang abiso ng napipintong pagputol ng pangresidensiyal na serbisyo dahil sa hindi pagbayad at ng Patakarang ito.

1. Serbisyo para sa mga Nangungupahan o Nakatira

Ang seksyong ito ay paiiralin kung may ugnayan na nagpapaupa-nangungupahan sa pagitan ng mga residensiyal na nakatira at ang may-ari, tagapangasiwa, o operator ng tirahan.

* 1. Nakasulat na Abiso sa mga Nangungupahan

Alinsunod sa seksyong 116916 ng Health & Safety Code:

1. Kung magbibigay ang Lungsod ng pang-indibidwal na de-metrong pangresidensiyal na serbisyo sa mga residensiyal na nangungupahan sa hiwalay na tirahang pampamilya, pangmaramihang residensiyal na istraktura, mobile home park, o permanenteng pangresidensiyal na istraktura sa labor camp, at ang may-ari, tagapangasiwa, o operator ng tirahan, istraktura, o park ay ang nasa rekord na kustomer, sisikapin ng Lungsod nang may mabuting layunin na sabihan ang mga residensiyal na nangungupahan, sa pamamagitan ng nakasulat na abiso, kung ang account ay may mga atraso at ang serbisyo ay puputulin nang hindi bababa sa 10 araw bago ang pagputol.
2. Sa kaso ng hiwalay na pang-isahang pamilyang tirahan, maaaring isagawa ng Lungsod ang mga sumusunod:
   1. Magbigay ng abiso ng pagputol ng serbisyo nang hindi bababa sa 7 araw bago ang napipintong pagputol.
   2. Para maiurong ang halagang dapat mabayaran sa delingkuwenteng account, kailangang beripikahin ng nakatirang kustomer na ang nasa rekord na kustomer ng delingkuwenteng account ay ang o dating may-ari, tagapangasiwa, o ahente ng tirahan.

Kasama sa pagberipika ang, ngunit hindi limitado sa, kasunduan sa pag-upa, mga resibo ng renta, dokumento ng gobyerno na nagsasaad na ang nakatira ay umuupa sa aari-arian, o impormasyong isiniwalat alinsunod sa Seksyong 1962 ng Civil Code.

1. Dapat na ipahayag ng nakasulat na abiso na may karapatan ang mga residensiyal na nangungupahan na maging mga kustomer, na siyang sisingilin para sa serbisyo, nang hindi kinakailangang bayaran ang halagang dapat bayaran ng delingkuwenteng account.
   1. Hindi kailangang maghatid ng serbisyo ang Lungsod sa mga nangungupahan maliban kung ang lahat ng mga nangungupahan ay sumasang-ayon sa mga takda at kondisyon para sa serbisyo at matugunan ang mga rekisito at alintuntunin ng Lungsod.
   2. Gayun pa man, kung ang (i) ang isa o higit pa sa mga nangungupahan ang sasagot sa pananagutan ng susunod na bayarin sa account sa kasiyahan ng Lungsod, o (ii) may pisikal na paraan para piliing putulin ang serbisyo sa mga nangungupahan na hindi nakakatugon sa mga rekisito ng Lungsod, magdudulot lamang ang Lungsod ng serbisyo sa mga nangungupahan na nakakatugon sa mga rekisito.
   3. Ang tirahan sa ari-arian at ang katibayan ng napapanahon na pagbayad ng renta, o mga ibang pagbayad ng obligasyon sa utang na katanggap-tanggap sa Lungsod, ng isang taon bago ang aplikasyon para sa serbisyo ng tubig, ay sapat na para pagkaroon ng credit alinsunod sa Seksyon 6-105 ng FMC.
   4. Kung ang nangungupahan ay naging kustomer ng Lungsod at kasama sa upa ng nangungupahan (o mga ibang panapanahon na pagbayad) ang mga bayarin para sa pangresidensiyal na serbisyo ng tubig at ang mga bayaring ito ay hindi hiwalay na nakasaad, ikakaltas ng nagungupahan mula sa mga hinaharap na upa (o umiiral na periodic na bayad) ang lahat ng mga naaangkop na bayaring binayaran sa Lungsod sa mga panahon ng naunang pagbayad.
2. Ang Tulong at mga Opsyon sa Kustomer para Maiwasan ang Pagkakaputol ng Pangresidensiyal na Serbisyo sa Tubig Dahil sa Hindi Pagbayad

Ang mga kustomer na nakatanggap ng abiso kaugnay ng pagkakaputol ng mga pangresidensiyal na serbisyo

dahil sa hindi pagkakabayad ay kailangang magbigay ng impormasyon kaugnay ng kanilang delingkuwenteng account at mapapaliwanagan ng mga opsyong magagamit para maiwasan ang pagkakaputol ng serbisyo. Ang mga magagamit na opsyon ay nakabalangkas sa ibaba:

* 1. Bayaran ang Hindi pa Nababayarang Bill. Maaaring bayaran ng mga kustomer ang balanseng halaga sa kanilang account sa pangresidensiyal na serbisyo sa pamamagitan ng isa sa mga sumusunod na opsyon:
     1. Magbayad Online. Ang mga kustomer ay maaaring magbayad online gamit ang credit card o ACH sa pamamagitang ng pag-login sa kanilang online na account sa https://www.fresno.gov/utilitybill. Dapat magrehistro ang mga kustomer at gumawa ng online na profile para makapagbayad online. Ang online na pagbayad ay maaaring isagawa gamit ang eCheck/ACH, credit, o debit card. Ang lahat ng transaksiyon sa credit/debit ay magkakaroon ng 2.3% service fee at ang lahat ng transaksiyon sa eCheck/ACH ay magkakaroon ng flat na $0.89 processing fee – ang dalawang bayarin ay hindi ipapasa sa Lungsod, sa halip ito ay kokolektahin ng ahenteng tagapagproseso ng e-payment ng Lungsod.
     2. Pagbayad sa pamamagitan ng U.S. Mail. Maaaring ipadala ng mga kustomer ang ibabang bahagi ng kanilang bill kasama ang isang tseke, o certified fund na babayaran sa pangalan na:

**City of Fresno  
Utilities Billing and Collection Division  
P.O. Box 2069  
Fresno, CA 93718-2069**

* + 1. Personal na Magbayad. Maaaring personal na magbayad ang mga kustomer gamit ang cash, tseke, certified fund at credit o debit card sa Utilities Billing and Collection Division, Lunes – Biyernes 8am-5pm, na nasa:

Fresno City Hall  
Utilities Billing and Collection Division  
2600 Fresno Street,  
First Floor, Suite 1096  
Fresno, CA 93721

* + 1. Sa Pamamagitan ng Telepono. Maaaring magbayad ang mga kustomer gamit ang kanilang credit card sa pamamagitan ng pagtawag sa (559) 621-6888.
  1. Sumali sa Alternatibong Iskedyul ng Pagbayad. Ang mga kustomer na hindi makapagbayad ng balanseng halaga sa kanilang mga bill ay maaaring sumali sa isang alternatibong iskedyul ng pagbayad para maiwasan ang pagkakaputol ng pangresidensiyal na serbisyo sa tubig dahil sa hindi pagbayad.

Ang mga kustomer na hindi makapagbayad ng balanseng halaga sa kanilang bill ay maaaring makipag-ugnayan sa Utilities Billing and Collection Division Customer Contact Center sa (559) 621-6888 o personal na bumisita sa Utilities Billing and Collection Division, para kausapin ang isang kinatawan ng customer service para talakayin ang opsyong ito at magpalista sa isang alternatibong iskedyul na pagbayad para maiwasan ang pagkakaputol ng kanilang pangresidensiyal na serbisyo.

* 1. Simulan ang Reklamo o Pag-review ng Bill.

Alinsunod sa FMC Section 6-104, ang kustomer ay maaaring magsimula ng reklamo o humiling ng imbestigasyon sa pamamagitan ng Controlller sa mga singil sa kanilang bill sa pamamagitan ng pagsulat, na nagsasaad ng dahilan kung bakit ang mga singil ay pinaniniwalaang hindi tama. Sisiyasatin ng Controller ang mga katotohanan ng kaso at awtorisadong gumawa ng mga adjustment sa mga singil ayon sa kinakailangan para ipatupad ang karampatang areglo.

Alinsunod sa seksyong 116908(b) ng Health & Safety Code, kung inapela ng isang nasa tamang gulang sa tirahan ang bayarin sa tubig, hindi maaaring putulin ng Lungsod ang pangresidensiyal na serbisyo habang nakabinbin ang apela.

* 1. Makipag-ugnayan.

Hinihikayat ang mga kustomer na makipag-ugnayan sa Utilities Billing and Collection Division para sa mga karagdagang detalye kaugnay ng Patakarang ito o para talakayin ang mga opsyon para maiwasan ang pagkakaputol ng pangresidensiyal na serbisyo sa tubig dahil sa hindi pagbayad.

Ang sumusunod and impormasyon sa pagkontak sa Utilities Billing and Collection Division:

Sa Pamamagitan ng Telepono: (559) 621-6888, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. – 3:45 p.m., maliban sa mga piyesta-opisyal ng Lungsod

Nang Personal: Maaari ring bumisita ang mga kustomer sa

Fresno City Hall

Utilities Billing and Collection Division

2600 Fresno Street

First Floor, Suite 1096

Fresno, CA 93721

Lunes hanggang Biyernes, mula 8 a.m. hanggang 5 p.m., maliban sa mga piyesta opisyal ng Lungsod.

1. Ang mga Sitwasyong Bawal ang Pagputol ng Serbisyo

Hindi dapat putulin ng Lungsod ang pangresidensiyal na serbisyo sa tubig kung ang natutugunan lahat ng kondisyon sa ibaba (nakalista sa ilalim ng 7(A) hanggang 7(C)):

1. Mga Medikal na Kondisyon: Kung ang kustomer o nangungupahan sa kustomer ay nagsumite ng sertipikasyon ng primary care provider, ayon sa kahulugan sa seksyong 14088(b)(1)(A) ng Welfare and Institutions Code, na ang pagputol ng serbisyo sa tubig ay (i) maaaring maging banta sa buhay o (ii) maglalagay sa malubhang panganib ang kalusugan at kaligtasan ng residente ng mga ari-ariang pinagdudulutan ng serbisyo;
2. Walang Pinansiyal na Kakayahan: Ipinapakita ng kustomer na siya ay walang pinansiyal na kakayahan para bayaran ang pangresidensiyal na serbisyo sa tubig sa loob ng normal na billing cycle ng Lungsod. Ituturing ang konsumer na walang pinansiyal na kakayahan para magbayad para sa pangresidensiyal na serbisyo sa tubig sa normal na billing cycle ng Lungsod kung:
   1. Ang sinumang miyembro ng sambahayan ng kustomer ay kasalukuyang tumatanggap ng mga sumusunod na benepisyo: CalWORKS, CalFresh, pangkalahatang tulong, Medi-Cal, Supplemental Security Income/State Supplementary Payment Program o California Special Supplemental Nutrition Program para sa mga Kababaihan, Sanggol at Bata; o
   2. Ipinahayag ng kustomer sa pamamagitan ng pagsulat, sa ibinigay ng form ng Lungsod, na ang taunang kita ng sambahayan ay mas mababa sa 200% ng pederal na antas ng kahirapan; at
3. Alternatibong Kaayusan ng Pagbayad: Ang kustomer ay bukas sa pagpasok sa isang amortisasyong kasunduan, alternatibong iskedyul ng pagbayad, o plano para sa pagpaliban o binawasang bayad, alinsunod sa Seksyong 6 ng Patakarang ito, nang naaayon sa lahat sa mga balanseng bayarin.

Ang mga konsumer na naniniwalang nakakatugon sila sa lahat ng kondisyong nalakita sa itaas ay kailangang makipag-ugnayan sa Billing and Collection Division sa pamamagitan ng telepono o nang personal. Ang mga impormasyon sa pagkontak ay nakalagay sa Seksyon 6(D) ng Patakarang ito.

1. Mga Opsyon sa Pagbayad para sa mga Kwalipikadong Account.
2. Kung ang lahat ng kondisyon sa Seksyon 7(A) hanggang 7(C) sa itaas ay natutugunan, mag-aalok ang Lungsod sa kustomer ng isa o higit pa sa mga sumusunod na opsyon:
   1. Amortisasyon sa hindi bayad ng balanse.
   2. Pagsama sa isang alternatibong iskedyul ng pagbayad.
   3. Isang partial o buong kaltas ng hindi nabayarang balanse na pinansiyal na tulong nang walang karagdagang singil sa mga ibang ratepayer.
   4. Panandaliang pag-antala ng pagbayad.
3. Maaaring piliin ng Lungsod ang opsyon ng pagbayad ng kostumer na ipatupad, at magtakda ng mga parameter ng opsyon sa pagbayad. Ang opsyon sa pagbayad na iaalok ng Lungsod ay kailangang magresulta ng pagbayad ng anumang natitirang di pa nababayarang balanse sa loob ng 12 buwan. Maaaring magbigay ang Lungsod na mas matagal na panahon ng pagbayad kung natuklasan nitong ang mas mahabang panahon ay kailangan para maiwasan ang di kinakailangang pahirap sa kustomer batay sa mga sitwasyon ng indibidwal na kaso.
4. Pagputol ng Serbisyo para sa Hindi Pagtalima sa mga Takda sa Pagbayad.

Sa sandaling sumang-ayon ang Lungsod at kustomer ng kwalipikadong account sa isang opsyon ng pagbayad, kung hindi nakatupad ang kustomer sa amortisasyong kasunduan, alternatibong iskdeyul ng pagbayad, o inantala o kaltas sa plano ng pagbayad para sa delingkuwenteng singil ng 60 na araw o higit pa, o habang isinasagawa ang amortisasyong kasunduan, alternatibong iskedyul ng pagbayad, o inantala o kaltas sa plano ng pagbayad para sa delingkuwenteng bayarin, hindi binayaran ng kustomer ang kanyang kasalukuyang mga bayarin sa pangresidensiyal na serbisyo nang labing-anim (60) na araw o higit pa, maaaring putulin ng Lungsod ang serbisyo sa tubig nang mas maaga kaysa sa 5 araw ng trabaho pagkatapos ng pag-post ng pinal na abiso ng balak na pagputol ng serbisyo sa isang kitang-kita at kapansing-pansing lokasyon sa paligid ng tirahan.

Ang naturang abiso ay nagbibigay karapatan sa kustomer para sa karagdagang imbestigasyon o review ng Lungsod kaugnay ng hindi pa nababayarang halagang utang, basta't patuloy na nakakatugon ang kustomer sa mga rekisito sa ilalim ng 7(A) hanggang 7(C).

1. Mga Ibang Remedyo

Dagdag sa pagputol ng serbisyo ng tubig, maaaring ipursige ng Lungsod ang anumang mga ibang remedyo na magagawa sa batas o equity para sa hindi pagbayad ng mga singil sa serbisyo ng tubig, kasama ang, ngunit hindi limitado sa: paniningil ng mga halagang di nabayaran sa pamamagitan ng pagsampa ng ligal na karapatan sa ari-arian o lien hanggang sa mabayaran ang utang; pagsampa ng paghahabol o ligal na hakbang, o pagdulog ng hindi nabayarang halaga sa mga koleksiyon. Kung sa pagkakataong napagdesisyunan ang isang ligal na hakbang sa pabor ng Lungsod, may karapatan ang Lungsod na mabayaran para sa lahat ng bayarin at ginastos, kasama na ang mga bayarin sa abogado at naipong interes.

1. Ang Pagputol ng Serbisyo sa Tubig para sa mga Ibang Paglabag ng Kustomer.

Inilalaan ng Lungsod ang karapatang putulin ang pangresidensiyal na serbisyo para sa anumang paglabag sa mga ordinansa, tuntunin, o regulasyon ng Lungsod maliban sa hindi pagbayad.

1. Pagbabalik ng Pangresidensiyal ng Serbisyo sa Tubig
   1. Kapag pinutol ang pangresidensiyal na serbisyo dahil sa hindi pagbayad, magbibigay ng impormasyon ang Lungsod kung paano maibabalik ang serbisyong iyan. Ang serbisyo ay hindi ibabalik hanggang sa mabayaran ang lahat ng kinakailangang di nabayarang singil at bayarin para muling maibalik ang hindi nabayarang serbisyo.
   2. Ang mga residensiyal na kustomer na ang taunang kita ng sambahayan ay mas mababa sa 200 porsiyento ng pederal na antas ng kahirapan, ay awtomatikong karapat-dapat para sa dalawang sumusunod na diskuwento:
      1. Mga Bayarin sa Pagpapanumbalik ng Serbisyo: Kung ang serbisyo ay pinutol at muling ikinabit, magbabayad ang kustomer ng bayarin sa pagpapanumbalik ng serbisyo na $50 kung ang pagpapanumbalik ay naganap sa normal na oras ng trabaho, at $150 kung ang pagpapanumbalik ay nagawa sa mga oras na walang operasyon. Gayun pa man, ang mga bayaring ito ay hindi hihigit sa mismong bayarin ng pagpapanumbalik kung ang gastos ay mas mababa kaysa sa statutory caps. Ang mga bayarin sa pagpapanumbalik ay nakatakda sa Master Fee Schedule.
         1. Ang mga bayarin sa pagpapanumbalik ay sasailalim sa taunang adjustment para sa mga pagbabago sa Consumer Price Index simula sa Enero 1, 2021.
      2. Pagsuko ng Interes: Isusuko ng Lungsod ang mga bayarin sa interes sa mga hindi nabayarang bill minsan kada 12 buwan.
   3. Ituturing ng Lungsod ang isang residensiyal na kostumer na may kita ang sambahayan ng mas mababa sa 200 porsyento ng pederal na antas ng kahirapan kung ang isang miyembro ng sambahayan ay kasalukuyang tumatanggap ng CalWORKs, CalFresh, pangkalahatang tulong, Medi-Cal, Supplemental Security Income/State Supplementary Payment Program, o California Special Supplemental Nutrition Program para sa mga Kababaihan, Sanggol at Bata, o ipinahayag ng kustomer sa ibinigay na form ng Lungsod na ang taunang kita ng sambahayan ay mas mababa sa 200 porsyento ng pederal na antas ng kahirapan.
   4. Ang mga angkop na bayarin sa pagpapanumbalik ng serbisyong naitakda sa Master Fee Schedule.
2. Taunang Pag-uulat ng Diskoneksiyon

Alinsunod sa seksyong 116918 ng Health & Safety Code, mag-uulat ang Lungsod ng bilang ng mga taunang pagputol ng pangresidensiyal na serbisyo dahil sa walang kakayahang magbayad sa website ng Lungsod (www.fresno.gov) at sa State Water Resources Control Board.

1. Mga Pagsasaling-wika

Alinsunod sa seksyong 116906 at 116922 ng Health & Safety Code, ang Patakarang ito at ang lahat ng nakasulat na abiso ka kinakailangan ng Water Shutoff Protection Act (seksyon 116900 ng Health & Safety Code at ang mga sumusunod) ay ibibigay sa mga sumusunod na wika:

Ingles

Spanish

Chinese

Tagalog

Vietnamese

Korean

Hmong

Punjabi

Ang Patakarang ito ay makukuha sa mga wikang nakasaad sa itaas, sa website ng Utilities Billing & Collection Division at nang personal sa Fresno City Hall, 2600 Fresno Street, First Floor, Suite 1096 Fresno, CA 93721.